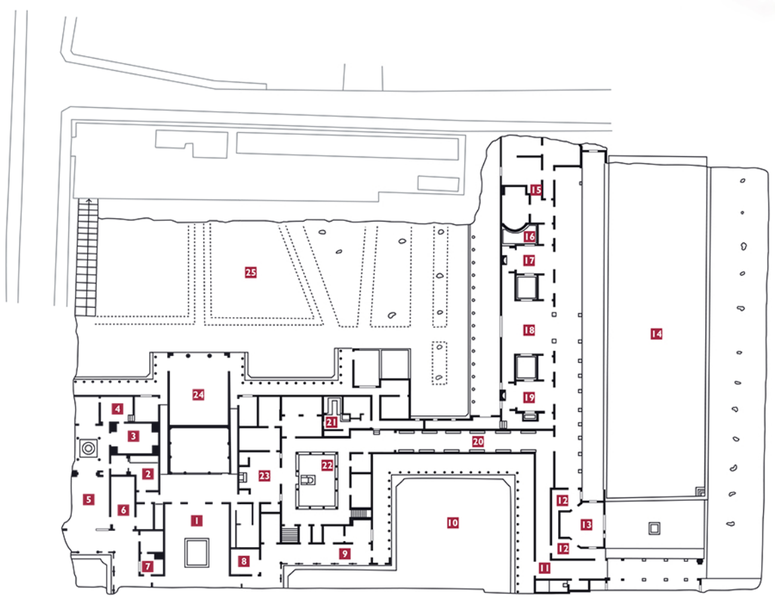
PIANTA DEGLI SCAVI ARCHEOLOGICI DI OPLONTIS
PLAN OF THE EXCAVATIONS OF OPLONTIS

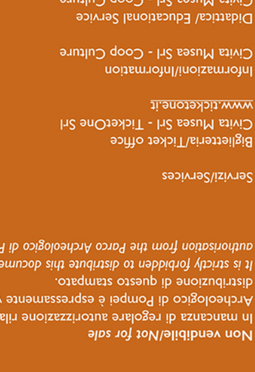
1 Atrio
2 Cucina
3 *Calidarium*
4 *Tepidarium*
5 Salone
6 Triclinio
7 *Cubiculum*
8 Salone
9 Porticato
10 *Viridarium*
11 Corridoio
12 Sale (*Oeci*)
13 Salone (*Diaeta*)
14 Piscina
15 *Hospitalia*
16 *Viridaria*
17 Salone
18 Salone
19 Salone
20 Corridoio
21 Latrina
22 Peristilio
23 Larario
24 *Tablinum*
25 *Viridarium*

enter Entrata · *Enter*
exit Uscita · *Exit*
wc Toilettes
Vigilanza · *Security*
Biglietteria · *Ticket office*





PIANTA DEGLI SCAVI ARCHEOLOGICI DI OPLONTIS
PLAN OF THE EXCAVATIONS OF OPLONTIS



POMPEII
PARCO ARCHEOLOGICO DI POMPEI

Non vendibile/*Not for sale*
In mancanza di regolare autorizzazione rilasciata dal Parco Archeologico di Pompei è espressamente vietata la distribuzione di questo stampato.
It is strictly forbidden to distribute this document without due authorisation from the Parco Archeologico di Pompei

Servizi/Services

Biglietteria/Ticket office
Civita Mostre Srl - TicketOne Srl
www.ticketone.it

Informazioni/Information
Civita Mostre Srl - Coop Culture

Didattica/ Educational Service
Civita Mostre Srl - Coop Culture

Stampa/Printing
Rubbettino

www.pompeiisites.org

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Unione Europea

orari *visiting times*	apertura *opening*	ultimo ingresso *last entrance*	chiusura scavi *closing*
Aprile / Ottobre April / October	8.30	18.00	19.30
Novembre / Marzo November / March	8.30	15.30	17.00

Giorni di chiusura: 1 Gennaio, 1 Maggio, 25 Dicembre
Closed: *1st of January, 1st of May, 25th of December*

biglietti *tickets*	prezzi / *prices* intero / *full price*	*ridotto / reduced*	validità *valid*
Pompei	€ 15,00	€ 7,50	1 giorno 1 day*
2 siti: Oplontis, Boscoreale	€ 7,00	€ 3,50	1 giorno 1 day**
3 siti: Pompei, Oplontis, Boscoreale	€ 18,00	€ 9,00	3 giorni 3 days***

la visita alle ville di Stabia è libera/*the visit to the Stabias villas is free*

A Pompei si accettano Carte di Credito (circuiti Visa e Mastercard) e Bancomat.
Acquisto online:
www.pompeisites.org - www.ticketone.it

At the archaeologid sites in Pompeii credit cards (Visa and Mastercard), as well as Bancomat, are gladly accepeted. For online purchases:
www.pompeisites.org - www.ticketone.it

Biglietto ridotto per i Cittadini dell'Unione Europea di età compresa tra i 18 e i 25 anni non compiuti e insegnanti di scuole statali dell'Unione Europea.
Reduction *for EU citizens aged 18-24 and permanent school teachers of EU.*

Biglietto gratuito per tutti i minori di 18 anni.
Free admission *for all under 18.*
I biglietti gratuiti e ridotti possono essere rilasciati solo previa presentazione di un valido documento di identità.
Reduced and free tickets can be issued only by showing a valid document (passport, identity card, driving license).

*
È consentito un solo ingresso agli scavi.
Tickets can be used only once.

**
È consentito un solo ingresso in ciascun sito.
Tickets can be used only once at each site.

***
3 giorni consecutivi, incluso il giorno d'acquisto. È consentito un solo ingresso in ciascun sito.
3 consecutive days including the day of purchase. Tickets are valid only once at each site.

Una volta usciti dagli scavi, non è possibile rientrare con lo stesso biglietto.
Once out of the excavations it is not possible to enter again with the same ticket.

www.pompeiisites.org

Pompei, con un'estensione di circa 66 ettari di cui circa 50 scavati (comprese le aree suburbane), rappresenta un patrimonio unico di architetture, sculture, pitture e mosaici. La cenere e i lapilli che seppellirono la città in seguito all'eruzione del Vesuvio del 79 d.C. hanno consentito una eccezionale conservazione della città romana nella sua interezza.

Pompeii, with an extension of about 66 ha of which 50 ha have been excavated (including the suburban areas), represents an extraordinary wealth of architectures, sculptures, paintings and mosaics. The Vesuvius eruption of 79 A.D. buried the city with ash and rock, that allowed an exceptional preservation of the whole Roman city.

Accessi / *Access*
Porta Marina · Piazza Anfiteatro · Piazza Esedra.
Per le scuole / *For school parties*
Piazza Anfiteatro.

Principali collegamenti / *Main access routes*

In treno · *By train*
Da/*from* Oplontis
Ingresso/*entrance* Porta Marina e/*and* Piazza Esedra
Circumvesuviana direzione/*direction* Sorrento
(fermata/*stop* **Pompei Villa dei Misteri).**

Ingresso/*entrance* Piazza Anfiteatro
Circumvesuviana direzione/*direction* Poggiomarino
(fermata/*stop* **Pompei Santuario).**

In auto · *By car*
Da/*from* Oplontis
Autostrada/*motorway*
A3 Napoli-Salerno direzione/*direction* Salerno
(uscita/*exit* **Pompei Ovest).**

- Il varco di Villa dei Misteri è di sola uscita.
  The gate of "Villa dei Misteri" is an exit only.
- Si consiglia alle persone con difficoltà motorie l'ingresso da piazza Anfiteatro e la visita alla zona circostante l'Anfiteatro.
  People with motor difficulties are advised to enter from piazza Anfiteatro and to limit the visit to the surroundings of the Amphitheatre.

POMPEI //



Pompei (Na) · Via Villa dei Misteri, 2



Aeroporto · *Airport*

Fermata/*stop* Circumvesuviana

A3 Autostrada/*motorway* A3 Napoli-Salerno
Per Pompei: uscita/*exit* Pompei ovest
Per Oplontis: uscita/*exit* Torre Annunziata sud
Per Boscoreale: uscita/*exit* Pompei ovest, seguire indicazioni stradali per Antiquarium di Boscoreale
Per Stabia: uscita/*exit* Castellammare di Stabia, superstrada per Sorrento, uscita Castellammare di Stabia, proseguire per Varano

Servizio didattico / *Schools service*
Il servizio didattico propone un servizio di visita guidata facoltativo.
The guide tours service offered is optional.

Dall'Italia / *From Italy*
Tel. 199101114 o 848 800288

Dall'estero / *From abroad*
Tel. +39 06.39967850
Fax +39 06.39745246 - 85

Informazioni / *Information*
Tel. +39 081.8575347

Ufficio scavi / *Main Office*
Tel. +39 081.8621755

SERVIZI AL PUBBLICO // PUBLIC SERVICES //

Il monumento principale, unico visitabile, è la grandiosa Villa di Poppea, tra i più splendidi esempi di villa dell'aristocrazia romana: attribuita a Poppaea Sabina, moglie dell'imperatore Nerone, conserva eccezionali affreschi e mosaici, in uno straordinario scenario architettonico.

The main monument, the only one which can be visited, is the splendid Villa of Poppea, one of the most excellent examples of aristocratic Roman villas: it is attributed to Poppaea Sabina, wife of Emperor Nero. It contains exceptional frescoes and mosaics in a beautiful architectural setting.

Principali collegamenti / *Main access routes*

In treno / *By train*
Circumvesuviana
Napoli-Sorrento/Napoli-Poggiomarino/Napoli-Torre Annunziata
(fermata / *stop* **Torre Annunziata Oplontis - Villa di Poppea**).

In auto / By car
Autostrada/motorway A3 Napoli-Salerno
(uscita / *exit* **Torre Annunziata sud).**

OPLONTIS / VILLA A //



Torre Annunziata (Na) · Via Sepolcri

Sul ciglio settentrionale del poggio di Varano, in stupenda posizione panoramica, sorgono splendide ville residenziali, con vasti quartieri abitativi, strutture termali, portici e ninfei sontuosamente decorati. Villa S. Marco, con una superficie di 11.000 mq, è tra le più grandi ville romane residenziali; Villa Arianna, la più antica, deve il nome alla grande pittura a soggetto mitologico rinvenuta sulla parete di fondo di un ambiente.

Along the northern edge of the Varano hill, with an excellent view, rise sumptuous residential villas with spacious living quarters, thermal structures, porticos and lavishly decorated nymphs.
Villa San Marco is one of the largest residential Roman villas, measuring over 11,000 mq; Villa Arianna is the oldest and owes its name to mythological paintings found on the back wall of one of the rooms.

Principali collegamenti / *Main access routes*

In treno / *By train*
Da/*from* Oplontis
Circumvesuviana direzione/*direction* Sorrento
(fermata/*stop* **Via Nocera + bus 1 rosso).**

In auto / *By car*
Da/*from* Oplontis
Autostrada/*motorway* A3 Napoli-Salerno direzione/*direction* Salerno
(uscita/*exit* **Castellammare di Stabia · proseguire/*turn* per/*to* Varano).**

STABIA / VILLA ARIANNA E VILLA S. MARCO //



Castellammare di Stabia (Na) · Via Passeggiata archeologica

La villa di Lucius Crassius Tertius cosiddetta Villa B, non ancora visitabile, risale alla fine del II sec. a. C.
Il nucleo centrale dell'edificio è costituito da un porticato a due ordini di colonne doriche in tufo grigio di Nocera.
Dai materiali rinvenuti è probabile che si tratti di un'azienda che si occupava della lavorazione di prodotti agricoli e dell'imbottigliamento e del commercio del vino.
Una destinazione a magazzini sembra attribuibile a vari ambienti, con copertura a volta, allineati sul fronte sud, in uno dei quali si rinvennero almeno 54 individui.
Accanto ad essi, assieme ad altro materiale, è stata rinvenuta una cospicua quantità di gioielli, oltre a numerose monete, molte delle quali in oro e argento. Altre oreficerie erano in una cassa lignea, caduta dal piano superiore.

The villa of Lucius Crassius Tertius, so-called Villa B, which cannot be visited, dates back to the end of the second century BC.
The central nucleus of the building consists of a portico with two orders of Doric columns in gray tuff of Nocera.
From the materials found it is probable that this building belonged to a company that dealt with the processing of agricultural products, bottling and the wine trade.
It seems that various rooms were warehouse areas, with vaulted roofs, aligned on the southern front, and in one at least 54 individuals were found.
A large quantity of jewels was found next to them, along with other materials. There were also a number of coins, many of them gold and silver. More jewels were in a wooden case that had fallen from the floor above.

OPLONTIS / VILLA B //



Torre Annunziata (Na) · Via Gioacchino Murat

L'Antiquarium di Boscoreale illustra, con eccezionali reperti archeologici e con apparati didascalici di corredo, le caratteristiche principali dell'ambiente vesuviano in epoca romana e le relative attività agricole e di commercio.
Il percorso museale si completa con la visita all'area archeologica di Villa Regina, una fattoria romana in ottimo stato di conservazione, specializzata nella produzione di vino.

The Antiquarium of Boscoreale contains excellent archaeological remains with significant historical furnishings, typical characteristics of the Vesuvian environment in Roman times including the related activities of agriculture and business.
The museum route can be finished with a visit to the archaeological area around Villa Regina, a Roman farm in an excellent state of preservation was once specialised in wine production.

Principali collegamenti / *Main access routes*

In treno / *By train*
Da/*from* Oplontis
Circumvesuviana direzione/*direction* Poggiomarino
(fermata/*stop* **Boscoreale)**

In auto / *By car*
Da/*from* Oplontis
Autostrada/*motorway* A3 Napoli-Salerno direzione/*direction* Salerno
(uscita/*exit* **Pompei).**
Seguire le indicazioni stradali/*follow brown signpost*
per/*to* Antiquarium di Boscoreale.

ANTIQUARIUM DI BOSCOREALE //



Boscoreale (Na) · Via Settetermini, 15 · Loc. Villa Regina